375R1926

29.7.75 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 198/1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1926/75 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 22ας Ἰουλίου 1975

περί συνάψεως συμφωνίας ὑπό μορφήν ἀνταλλαγῆς ἐπιστολῶν, περί τροποποιήσεως τῆς συμφωνίας τῆς 5ης Ἰουνίου 1970 μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί τῆς Ἱσπανίας σχετικά μέ ὁρισμένους τυρούς

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί ἰδίως τό ἄρθρο 113,

τήν ἀπόφαση τοῦ Συμβουλίου τῆς 25ης Μαΐου 1970, περί ἐξουσιοδοτήσεως τῆς Ἐπιτροπῆς νά ἀρχίσει διαπραγματεύσεις ἤ διαβουλεύσεις μέ τρίτες χῶρες, συμβαλλόμενα μέρη τῆς Γ.Σ.Δ.Ε. (GATT), ὑπό ὁρισμένες συνθῆκες,

τή σύσταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι κατόπιν αἰτήσεως τῆς Ἱσπανίας, ἡ Ἐπιτροπή ἄρχισε διαβουλεύσεις μέ τή χώρα αὐτή μέ σκοπό τήν ἐπανεξέταση τῶν τιμῶν ὁρισμένων τυρῶν πού ἀναφέρονται στή συμφωνία τῆς 5ης Ἰουνίου 1970 μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί τῆς Ἱσπανίας[1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τή συμφωνία ὑπό μορφήν ἀνταλλαγῆς ἐπιστολῶν τῆς 10ης Ἰουλίου 1974[2]·

ὅτι οἱ ἀντιπροσωπεῖες τῆς Ἐπιτροπῆς καί τῆς Ἱσπανίας κατέληξαν σέ συμφωνία, ἀποδεκτή γιά τήν Κοινότητα καί ὅτι πρέπει νά συναφθεῖ ἡ συμφωνία αὐτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Ἡ συμφωνία ὑπό μορφήν ἀνταλλαγῆς ἐπιστολῶν περί τροποποιήσεως τῆς συμφωνίας τῆς 5ης Ἰουνίου 1970 μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί τῆς Ἱσπανίας σχετικά μέ ὁρισμένους τυρούς συνάπτεται ἐξ ὀνόματος τῆς Κοινότητος.

Τό κείμενο τῆς συμφωνίας προσαρτᾶται στόν παρόντα κανονισμό.

Ἄρθρο 2

Ὁ πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου ἐξουσιοδοτεῖται νά ὁρίσει τό πρόσωπο στό ὁποῖο ἀνατίθεται νά ὑπογράψει τίς ἀνταλλαγές ἐπιστολῶν πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 καί νά μεταβιβάσει σ' αὐτό τίς ἀναγκαῖες ἐξουσίες, μέ σκοπό τή δέσμευση τῆς Κοινότητος.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 22 Ἰουλίου 1975.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

G. MARCORA

(1) ΕΕ ἀριθ. N 245 τῆς 11.11.1970, σ. 22.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 346 τῆς 24.12.1974, σ. 7.